

**"УТВЕРЖДАЮ"**

Заместитель Председателя  
Правления НБ ВЭД РУз



Курамбаев А. К.

2019 г.

## **КОНКУРСНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ**

**на поставку дуальных пластиковых карт VISA  
с ПИН-конвертами и разработкой дизайна**

**Заказчик: Национальный банк ВЭД РУз.**

**Ташкент – 2019г.**

## СОДЕРЖАНИЕ

- I. Инструкция для участника конкурса
- II. Техническая часть конкурса.
- III. Ценовая часть конкурса.
- IV. Проект договора.

## I. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКА КОНКУРСА

### 1. Общие положения.

1.1. Настоящая конкурсная документация разработана в соответствии с требованиями Закона Республики Узбекистан «О государственных закупках» (далее - Закон) и постановления Президента Республики Узбекистан от 20.02.2018 года ПП-3550 «О мерах по совершенствованию порядка проведения экспертизы предпроектной, проектной, конкурсной документации и договоров» (далее – постановление.).

1.2. Предмет конкурса: поставка дуальных пластиковых карт с (контактные и бесконтактные) микропроцессорными чипами VISA с разработкой дизайна и ПИН конвертов.

1.3. Предельная стоимость конкурса составляет 370 000 долларов США или его эквивалент по курсу Центрального банка на день проведения конкурса.

1.4. Цены, указанные в конкурсном предложении, не должны превышать предельную стоимость.

1.5. Техническое задание на оказание услуг представлено в технической части конкурсной документации.

1.6. Формы заседания закупочной комиссии – очно.

### 2. Организаторы конкурса

2.1. Национальный банк ВЭД РУз является заказчиком (далее «Заказчик») конкурса. Адрес «Заказчика»: Республика Узбекистан, 100047, г.Ташкент, ул.Истикбол, 23

2.2. Рабочим органом комиссии является Закупочная комиссия Национального банка ВЭД РУз (далее - «Рабочий орган»). Адрес: 100047, г.Ташкент, ул.Истикбол, 23.

2.3. Договородержатель: Национальный банк ВЭД РУз.

2.4. Конкурс проводится закупочной комиссией, созданной Заказчиком, в составе не менее семи членов с обязательным включением в состав комиссии представителей Министерства инвестиций и внешней торговли Республики Узбекистан и РПИ «УзИнжиниринг» при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

### 3. Участники конкурса

3.1. В конкурсе могут принять участие любые юридические лица независимо от форм собственности, в том числе субъекты малого бизнеса, за исключением юридических лиц, приведенных в 4.2.

3.2. Участники должны соответствовать следующим критериям:

- наличие необходимых технических, финансовых, материальных, кадровых и других ресурсов для исполнения договора;
- правомочность на заключение договора;
- отсутствие задолженности по уплате налогов и других обязательных платежей;
- отсутствие введенных в отношении них процедур банкротства;
- отсутствие судебного или арбитражного разбирательства с «Заказчиком»;
- отсутствие регистрации и банковского счета в государствах или на территориях, предоставляющих льготный налоговый режим и/или не предусматривающих раскрытие и предоставление информации при проведении финансовых операций (оффшорные зоны);
- отсутствие записи о них в Едином реестре недобросовестных исполнителей.

### 4. Порядок проведения конкурса

4.1. Для участия в конкурсе, участник конкурса должен:

а) получить (скачать) электронную версию конкурсной документации, размещенной на специальном информационном портале для ознакомления с условиями конкурса;

б) подать конкурсное предложение в соответствии с требованиями конкурсной документацией;

4.2. Заказчик отстраняет участника от участия в закупочных процедурах, если: участник прямо или косвенно предлагает, дает или соглашается дать любому нынешнему либо бывшему должностному лицу или работнику заказчика, или другого государственного органа вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу, либо любую другую ценную вещь или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения или применение какой-либо конкурсной процедуры заказчика в процессе государственных закупок; у участника имеется несправедливое конкурентное преимущество или конфликт интересов в нарушение законодательства.



## 5. Язык конкурса

5.1. Конкурсное предложение и вся связанная с ним корреспонденция, и документация, которые осуществляются участником и заказчиком, должны быть на узбекском или русском языке. Конкурсное предложение, может быть на другом языке при условии, что к ней будет приложен точный перевод на узбекский или русский языки. В случае наличия разночтений в тексте конкурсного предложения, когда используется более чем один язык, русский язык будут преобладающими.

## 6. Конкурсное предложение и порядок его оформления

6.1. Участники конкурса, объявленного на портале, предоставляют предложения в установленном в объявлении порядке в запечатанных конвертах по указанному в объявлении о проведении конкурса адресу.

6.2. Участники конкурса представляют предложения в прошнурованном, пронумерованном, скрепленном печатью и утвержденном подписью уполномоченного лица участника либо подписанном на каждом листе предложения.

6.3. Конкурсное предложение участника передается в рабочий орган закупочной комиссии почтой или через уполномоченного представителя участника нарочно. Дата и время предоставления конкурсного предложения фиксируется рабочим органом в журнале регистрации конкурсных предложений и заверяется подписью уполномоченного представителя участника (при его наличии).

6.4. Участник конкурса:

- несет ответственность за подлинность и достоверность предоставляемых информации и документов;
- вправе подать только одно предложение;
- вправе отозвать или внести изменения в поданное предложение до срока окончания подачи таких предложений.

6.5. Конкурсное предложение должно быть представлено в виде двух запечатанных и непрозрачных конвертов («внутренние конверты»), вложенных в один запечатанный «внешний конверт». Внешний конверт не должен быть конвертом курьерской службы или государственной почты. Каждый конверт (и внутренние и внешний) должен быть скреплен печатью или штампом участника конкурса, а также скреплен подписью должностного лица (подписанта) участника конкурса. В случае отсутствия печати или штампа, конверты должны быть скреплены подписью должностного лица (подписанта) участника конкурса.

На всех конвертах, кроме данных адресата, должно быть указано:

- наименование участника конкурса;
- наименование заказчика и его адрес;
- пометка «конкурсное предложение на поставку контактных пластиковых карт VISA с ПИН-конвертами и разработкой дизайна»;
- пометка «Первый конверт» или «Второй конверт» на соответствующих внутренних конвертах;
- пометка на внешнем конверте «вскрывать не ранее \_\_\_\_ часов \_\_\_\_\_.2019г.»;
- пометка на первом внутреннем конверте «вскрывать не ранее \_\_\_\_ часов \_\_\_\_\_.2019г.»;
- пометка на втором внутреннем конверте «вскрывать не ранее часов \_\_\_\_\_.2019г.».

6.6. Все расходы, связанные с подготовкой и представлением конкурсного предложения, несут участники конкурса.

6.7. Исправления в конкурсном предложении не допускаются.

6.8. Подача участником конкурса оферты совместно с другими участниками и не участниками конкурса не допускается.

6.9. Первый конверт должен содержать:

- Документы, подтверждающие, что участник конкурса имеет все необходимые полномочия для оказания поставки на территории заказчика;
- наименование продукции, время поставки, условия платежа, срок действия предложения и т.п
- информация о своих собственных разработках платёжных апплетов, статус компании на рынке, качество пластика, завод изготовителя.
- Участник также должен подготовить 1 копию на внешнем носителе (компакт-диск, флэш-память и др.), включающую все документы, которые должны быть представлены в сканированном виде, заверенные подписью руководителя и печатью организации.



- Перечень технической документации (брошюры, технические паспорта, лицензии, инструкция по эксплуатации и т.п. или иные документы, содержащие полное и подробное описание предлагаемой продукции).

6.10. Второй конверт должен содержать ценовую часть, которая должна соответствовать условиям конкурса и содержать следующую информацию: наименование продукции, стоимость оказания услуг, время поставки, итоговая сумма, условия платежа, срок действия предложения и т.п. Кроме того, ценовое предложение и таблица цен в соответствии с формой №5.

6.11. Рабочий орган несет ответственность за целостность и сохранность конвертов с конкурсными предложениями, оформленных только в соответствии с требованиями Законодательство РУ.

6.12. Конкурсные предложения принимаются до «\_\_\_»\_\_\_\_\_. 2019 года по адресу: 100047, г.Ташкент, ул.Истикбол, 23

6.13. Срок действия конкурсного предложения участников должен составлять не менее 60 дней со дня окончания представления конкурсных предложений.

## **7. Продление срока предоставления конкурсных предложений**

7.1. В случае необходимости, заказчик может продлить срок представления предложений, а также обратиться к участникам конкурса с предложением о продлении срока действия их предложений на определенный период по решению закупочной комиссии.

7.2. Объявления о продлении сроков представления конкурсных предложений размещается на специальном информационном портале и может размещать объявление на своем официальном веб-сайте.

## **8. Внесение изменений в конкурсную документацию**

8.1. В случае необходимости заказчик вправе принять решение о внесении изменений в конкурсную документацию. Решение о внесении изменений в конкурсную документацию может приниматься не позднее чем за три дня до даты окончания срока подачи предложений. В процессе внесения изменений в конкурсную документацию изменение продукции (работ, услуг) или ее характеристики не допускается. В случае внесения изменений в конкурсную документацию в срок окончания подачи предложений, конкурс продлевается не менее чем на десять дней с даты внесения изменений в конкурсную документацию. Одновременно с этим вносятся изменения в объявление о проведении конкурса, если была изменена информация, указанная в объявлении.

## **9. Процедура вскрытия конвертов с конкурсными предложениями порядок и критерии их оценки**

9.1. Закупочная комиссия для проведения рассмотрения и оценки конкурсных предложений вскрывает конверты с предложениями, поданными участниками конкурса в течении десяти дней с даты окончания срока приема предложений от участников конкурса. Уполномоченный представитель участника конкурса вправе присутствовать при процедуре вскрытия конвертов.

9.2. Рассмотрение предложений проводится в два этапа.

9.3. На первом этапе при вскрытии первых конвертов с предложениями проверяется наличие в нем всех документов и правильность их оформления. В случае не соответствия или отсутствия соответствующих документов в первом конверте Закупочная комиссия не допускает данное предложение на второй этап.

9.4. На втором этапе Закупочная комиссия осуществляет оценку предложений, которые не были отклонены, для выявления победителя конкурса на основе критериев, указанных в конкурсной документации.

9.5. В случае установления недостоверности информации, содержащейся в документах, представленных участником конкурса, Закупочная комиссия вправе отстранить такого участника от участия в конкурсе.

9.6. Оценка конкурсных предложений и определение победителя конкурса производятся на основании критериев, изложенных в конкурсной документации (Приложение №2).

9.7. Предложение признается надлежаще оформленным, если оно соответствует требованиям Закона, постановления и конкурсной документации.

9.8. Закупочная комиссия отклоняет предложение, если подавший его участник конкурса не соответствует требованиям, установленным Законом и постановлением или предложение участника конкурса не соответствует требованиям конкурсной документации.

9.9. Если участники конкурса представят предложения в разных валютах, суммы предложений при оценке будут пересчитаны в единую валюту по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на дату вскрытия конвертов с ценовой частью конкурсного предложения



9.10. Победителем признается участник конкурса, предложивший лучшие условия исполнения договора на основе критериев, указанных в конкурсной документации и предложении.

9.11. При наличии арифметических или иных ошибок Закупочная комиссия вправе отклонить конкурсное предложение либо определить иные условия их дальнейшего рассмотрения, известив об этом участника конкурса.

9.12. В целях корректного сравнения цен иностранных и отечественных участников конкурса, при оценке будут учтены соответствующие расходы (налоги, таможенные платежи и иные обязательные платежи), в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан.

9.13. Результаты рассмотрения и оценки предложений фиксируются в протоколе рассмотрения и оценки предложений.

9.14. Протокол рассмотрения и оценки предложений подписывается всеми членами закупочной комиссии, и выписка из него публикуется на специальном информационном портале в течение трех рабочих дней со дня его подписания.

9.15. Любой участник конкурса после публикации протокола рассмотрения и оценки предложений вправе направить заказчику запрос о предоставлении разъяснений результатов конкурса. В течение трех рабочих дней с даты поступления такого запроса заказчик обязан представить участнику конкурса соответствующие разъяснения.

## **10. Ответственность сторон и соблюдение конфиденциальности**

10.1. Ответственность, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан, несут:

- лица, входящие в состав рабочего органа, которые ведут учет поступающих конкурсных предложений и обеспечивают их сохранность и конфиденциальность;
- председатель и члены комиссии, а также члены рабочей группы, созданной для изучения конкурсных предложений, за разглашение информации, допущение сговора с участниками, остальными членами комиссии и привлеченными экспертами, а также за другие противоправные действия. Победитель конкурса, не исполнивший обязательства по договору (по количественным, качественным и техническим параметрам), несет ответственность, предусмотренной законодательством Республики Узбекистан и/или заключенным договором.

## **11. Прочие условия**

11.1. Участники, изъявившие желание участвовать в конкурсе, имеют право обратиться в рабочий орган для получения разъяснений относительно проводимого конкурса.

11.2. Участник конкурса вправе направить заказчику запрос о даче разъяснений положений конкурсной документации в форме, определенной в объявлении на проведение конкурса. В течение двух рабочих дней с даты поступления указанного запроса заказчик обязан направить в установленной форме разъяснения положений конкурсной документации, если указанный запрос поступил к заказчику не позднее чем за два дня до даты окончания срока подачи предложений. Разъяснения положений конкурсной документации не должны изменять ее сущность

11.3. Конкурс может быть объявлен закупочной комиссией не состоявшимся:

- если в конкурсе принял участие один участник или никто не принял участие;
- если по результатам рассмотрения предложений Закупочная комиссия отклонила все предложения ввиду не соответствия требованиям конкурсной документации.

11.4. Заказчик имеет право отменить конкурс в любое время до акцепта выигравшего предложения. Заказчик в случае отмены конкурса публикует обоснованные причины данного решения на специальном информационном портале.

## **12. Заключение договора**

12.1. По результатам конкурса договор заключается на условиях, указанных в конкурсной документации и предложении, поданном участником конкурса, с которым заключается договор.

12.2. Участник конкурса, объявленный по решению закупочной комиссии победителем конкурса, получит от заказчика соответствующее письменное извещение.

12.3. В случае, если победитель конкурса отказывается заключать договор на условиях конкурса, право заключения договора переходит к резервному исполнителю.

**Форма запроса на разъяснение положений конкурсной документации**

*На бланке организации участника (если имеется)*

Закупочная комиссия  
по проведению конкурса

Прошу разъяснить следующие положения конкурсной документации [поставку товаров, выполнение работ, оказание услуг для нужд государственного заказчика], размещенной на [xarid.uz или официального сайта]:

№ п/н	Раздел конкурсной документации	Пункт конкурсной документации подлежащий разъяснению	Суть запроса на разъяснение конкурсной документации
1	2	3	4

Разъяснения по настоящему запросу прошу направить по [указать почтовый адрес, адрес электронной почты, номер факса]

[число, месяц, год]

[наименование должности лица, подписавшего запрос] [подпись]  
[Ф. И. О.]

М.П.



**ПЕРЕЧЕНЬ**  
Квалификационных документов

1. Заявка для участия в конкурсе на имя председателя закупочной комиссии (*форма №1*).
2. Копия документа о свидетельстве Государственной регистрации организации, заверенная печатью участника конкурса.
3. Гарантийное письмо, свидетельствующее, о том, что участник не находится в стадии реорганизации, ликвидации или банкротства, в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с заказчиком, а также об отсутствии ненадлежащее исполненных обязательств по ранее заключенным договорам (*форма №2*).
4. Общая информация об участнике конкурса (*форма №3*)
5. В случае невозможности присутствия руководителя организации (компании) на конкурсе, необходимо предоставить доверенность (*форма №4*) на имя компетентного представителя, правомочного для:
  - а) представления конкурсных документов;
  - в) присутствия на заседаниях закупочной комиссии;
  - г) разъяснений вопросов касательно технической и ценовой части конкурсного предложения, а также других вопросов.
6. Ценовое предложение (*форма №5*)



НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ УЧАСТНИКА

№: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Закупочная комиссия

**ЗАЯВКА**

Изучив конкурсную документацию на поставку международных контактных пластиковых карт VISA с разработкой дизайна и ПИН конвертов, получение которых настоящим удостоверяем, мы, нижеподписавшиеся (*наименование Участника конкурса*), намерены участвовать в конкурсе на поставку продукции в соответствии с конкурсной документацией.

В этой связи направляем следующие документы:

1. Квалификационные документы на \_\_\_\_\_ листах (указать количество листов, в случае предоставления брошюр, буклетов, проспектов, компакт-дисков и т.д. указать количество);
2. Техническая часть конкурсного предложения;
3. Ценовая часть конкурсного предложения.
4. Иные документы (*в случае представления других документов необходимо указать наименование и количество листов*).

Ф.И.О. ответственного лица за подготовку конкурсного предложения:

Контактный телефон/факс: \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты: \_\_\_\_\_

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица

Место печати

Форма №2

НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ УЧАСТНИКА

№: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Закупочная комиссия

ГАРАНТИЙНОЕ ПИСЬМО

Настоящим письмом подтверждаем, что компания \_\_\_\_\_ :  
(наименование компании)

- не находится в стадии реорганизации, ликвидации или банкротства.
- не находится в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с (наименование заказчика)
- отсутствуют ненадлежащим образом исполненные обязательства по ранее заключенным договорам

Подписи:

Ф.И.О. руководителя \_\_\_\_\_

Ф.И.О. главного бухгалтера (начальника финансового отдела) \_\_\_\_\_

Ф.И.О. юриста \_\_\_\_\_

Место печати



**Форма №3**

**Общая информация об участнике конкурса**

1	Полное наименование юридического лица, с указанием организационно-правовой формы	
2	Сведения о регистрации (дата регистрации, регистрационный номер, наименование регистрирующего органа)	
3	Юридический адрес	
4	Контактный телефон, факс, e-mail	
5	Полные банковские реквизиты	
6	Основные направления деятельности	

**Информация об опыте выполнения аналогичных работ**

№	Наименование	Наименование заказчика	Дата	Примечание

\_\_\_\_\_ (подпись  
уполномоченного лица)

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О. и  
должность уполномоченного лица)

**М.П.**

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 2019г.

НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ

ДОВЕРЕННОСТЬ

Компания (предприятие, завод и т.д.) \_\_\_\_\_, именуемая в дальнейшем «Компания», в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании Устава (Положения и т.д.), настоящей доверенностью уполномочивает представителя Компании - гражданина \_\_\_\_\_ (паспорт серии \_\_\_\_ №\_\_\_\_, выданный \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года) на

- а) представления конкурсных документов;
- б) проведения переговоров с заказчиком конкурса и рабочим органом;
- в) присутствия на заседаниях закупочной комиссии;
- г) разъяснений вопросов касательно технической и ценовой части конкурсного предложения, а также других вопросов.

Настоящая доверенность вступает в силу с момента её подписания и действует на весь процесс согласования пунктов, заключаемого по итогам конкурса договора, процедуру его подписания.

С момента вступления в силу Договора права и обязательства по нему переходят к «Компании» в полном объеме до их окончательного выполнения.

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица

Ф.И.О. и подпись лица, на которого выдана данная доверенность

Место печати



НА ФИРМЕННОМ БЛАНКЕ

**ЦЕНОВОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

на поставку международных контактных пластиковых карт VISA с разработкой дизайна и ПИН конвертов

Дата: (вписать дату подачи конкурсного предложения).

КОМУ: Закупочной комиссии.

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем, что изучили конкурсную документацию в целом и ознакомились с характером проблем, которые должны быть решены в процессе оказания услуг/выполнения работ.

Проанализировав все требования, предлагаем поставить (указать наименование поставляемой продукции) в соответствии с условиями конкурсных торгов:

- условия оплаты - \_\_\_\_\_;

- условия выполнения работы сроки- \_\_\_\_\_;

Общая сумма выполнения работ составляет \_\_\_\_\_ (указать общую сумму конкурсного предложения цифрами и прописью, а также валюту платежа) и указана в прилагаемой таблице цен, которая является частью настоящего конкурсного предложения.

Мы согласны придерживаться положений настоящего предложения в течение 60 дней, начиная с даты, установленной как день окончания приема Конкурсных предложений. Это Конкурсное предложение будет оставаться для нас обязательным и может быть принято в любой момент до истечения указанного периода.

Мы понимаем, что Закупочная комиссия не обязана принять наименьшее ценовое предложение, а принимать наилучшее предложение по всем показателям и критериям оценки.

Дата: « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019г.

Ф.И.О. и подпись руководителя или уполномоченного лица

Место печати

**Порядок и критерии квалификационной оценки участников и конкурсных предложений.**

Порядок и критерии квалификационного отбора участников на участие в конкурсе.

Квалификационная оценка осуществляется закупочной комиссией до начала конкурса. Если требуемая информация не представлена участником, Закупочная комиссия вправе не допускать его к участию в конкурсе.

**Критерии квалификационной оценки**

№	Критерий	Оценка	Примечание
1	Исполнение обязательств по ранее заключенным договорам	Надлежащее / не надлежащее (проводится на основании гарантийного письма участника)	Если ненадлежащее, то участник дисквалифицируется
2	Состояние участника в стадии реорганизации, ликвидации или банкротства	Да / нет (проводится на основании гарантийного письма участника)	Если да, то участник дисквалифицируется
3	Состояние участника в стадии судебного или арбитражного разбирательства с Заказчиком	Да / нет (проводится на основании гарантийного письма участника и информации от заказчика)	Если да, то участник дисквалифицируется
4	Регистрация участника и банка участника в оффшорных зонах	Да / нет	Участник, а также участники, банки которых зарегистрированы в оффшорных зонах, к участию в конкурсе не допускаются
5	Участник имеется в Едином реестре недобросовестных исполнителей	Имеется / Не имеется	Если имеется, то участник дисквалифицируется



### **I. Техническая оценка конкурсных предложений.**

Осуществляется закупочной комиссией на основании документов технической части. Предложения участников конкурса, не прошедшие, по технической оценке, (набравшие 0 баллов по итогам выставления баллов) дисквалифицируются.

#### **Критерии технической оценки**

<b>№</b>	<b>Критерий</b>	<b>Оценка</b>	<b>Примечание</b>
1	Наибольшее соответствие требованиям технического задания оценивается наивысшей оценкой. Максимальный балл присваивается максимальному значению показателя	Оценка = (Значение анализируемого критерия / Максимальное значение) * Максимальный балл.	10-балльная система оценки

### **Ценовая оценка предложений.**

Осуществляется закупочной комиссией после проведения технической оценки на основании документов с ценовой части.

#### **Критерии ценовой оценки**

<b>№</b>	<b>Критерий</b>	<b>Оценка</b>	<b>Примечание</b>
1	Наименьшая цена/стоимость оценивается наивысшей оценкой Максимальный балл присваивается минимальному значению показателя.	Оценка = (Минимальное значение / Значение анализируемого критерия) * Максимальный балл. 10-балльная система оценки	
2	Условия оплаты	По факту	
3	Опыт работы участника на выполнение аналогичных работ	3 года – 10 баллов 1 - 2 года – 5 баллов Нет опыта – 0 баллов	

#### **Оценка предложений**

<b>Критерий</b>	<b>Вес %</b>	<b>Примечание</b>
<b>Техническая оценка</b>	<b>40%</b>	
<i>Опыт работы по аналогичному в конкурсе не менее 3х лет</i>		
<b>Ценовая оценка</b>	<b>60%</b>	
Цена/Стоимость	75%	
Условия оплаты	15%	
Опыт работы	10%	

### ЦЕНОВАЯ ЧАСТЬ

1	Предельная стоимость	370 000 долларов США
2	Источник финансирования	Собственные средства
3	Условия оплаты	Оплата за работы производится по факту поставки товара
4	Валюта платежа	UZS – валюта Республики Узбекистан (Сум) USD доллары США
5	Сроки выполнения работ	60 (шестьдесят) дней с момента подписания обеими сторонами
6	Срок действия конкурсного предложения	60 дней



## II. Проект Контракта

г. Ташкент

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2017 г.

**Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан**, зарегистрированный в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, именуемый в дальнейшем «**Покупатель**», в лице Заместителя Председателя Правления Курамбаева А.К., действующего на основании Доверенности № \_\_\_\_, с одной стороны, и

именуемый в дальнейшем «**Продавец**», в лице, действующего на основании, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий **Контракт** о нижеследующем:

### 1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. По настоящему Контракту Продавец обязуется изготовить и передать Покупателю, а Покупатель – принять и оплатить дуальные пластиковые карты с (контактным и бесконтактным) микропроцессором под эгидой международной платежной системы VisaInternational (далее по тексту – «Товар»), согласно Спецификации по Приложению № 3 к настоящему Контракту.

1.2. Процесс изготовления Товара включает в себя: доработку Оригинал-макетов Товара, которые должны быть утверждены сторонами и Международной платежной системой VisaInternational, после чего стороны фиксируют утверждение Оригинал-макетов путем подписания Приложения № 1, а также изготовление и передачу для тестирования VАР-карт.

1.3. Страной происхождения Товара является.

Код ТН ВЭД

Производитель Товара

1.4. Товар поставляется на условиях СІР - Международный Аэропорт имени И.Каримова г. Ташкент, Республика Узбекистан (ИНКОТЕРМС2010).

### 2. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ

2.1. Срок изготовления и поставки Товара составляет 60 (шестьдесят) календарных дней после подписания следующих документов, при этом отсчет начинается с даты подписания последнего из подписанных документов, в том числе:

- подписания настоящего Контракта;
- одобрения Оригинал-макетов как Покупателем так и МПС, дающее разрешение на выпуск Товара, т.е. дата подписания сторонами Приложения № 4 к настоящему Контракту;
- утверждения промышленных образцов (VАР-карт), т.е. дата подписания Покупателем
- Приложения № 2 к настоящему Контракту.

2.2. Датой Отгрузки является дата передачи Товара от Продавца Грузоперевозчику для доставки в таможенную зону Международного Аэропорта имени И.Каримова г. Ташкента, Республики Узбекистан.

2.3. Датой выполнения Продавцом обязательств поставки Товара является дата передачи Товара от Продавца Грузоперевозчику для доставки в таможенную зону Международного Аэропорта имени И.Каримова г. Ташкента, Республики Узбекистан.

2.4. Товар должен сопровождаться следующими документами:

1) авианакладная или товарно-транспортная накладная, оформленная по стандартному международному образцу;

2) инвойс (счёт-фактура) (3 оригинала) на русском и английском языках, с указанием 100% (Ста процентов) стоимости фактически отгруженного товара, а также наименования Продавца и Покупателя и их адресов, веса брутто/нетто поставляемого товара, номера настоящего Контракта, базиса поставки товара. Инвойс подписывается уполномоченным лицом и заверяется печатью Продавца;

3) упаковочный лист (2 экземпляра);

4) сертификат о происхождения товара международного образца формы СТ-1 (1 оригинал + 1 копия).

5) страховой полис (на имя Покупателя, 1 оригинал), который должен покрывать 110% (Сто десять процентов) стоимости товара (оригинал).

6) Экспортная таможенная декларация (1 копия).

2.5. Продавец несет ответственность за предоставление Сертификата о происхождении



международного образца на партию поставляемого Товара.

Сертификат должен содержать:

- Наименование и адрес Продавца (грузоотправителя/экспортера)
- Наименование и адрес Покупателя (грузополучателя/импортера)
- Средство транспортировки и маршрут следования
- Наименование страны происхождения Товара
- Номер и дату контракта
- Количество и вес Товара
- Информация о Товаре, которая должна соответствовать аналогичной информации на данный Товар, указанной в инвойсе
- Номер и дата инвойса.

Сертификат происхождения должен быть выдан, подписан и заверен печатью Торгово-промышленной палаты страны экспорта/реэкспорта.

2.6. Все дополнительные расходы, в том числе излишне уплаченные таможенные пошлины, возникшие вследствие невыполнения Продавцом условий пунктов 2.4 и 2.5 Контракта, возмещаются Продавцом Покупателю отдельно.

2.7. Право собственности на Товар, а также риск его случайной утраты или повреждения переходят с Продавца на Покупателя с момента передачи Товара (груза) Грузоперевозчику.

2.8. Производителем и грузоотправителем Товара по данному Контракту является \_\_\_\_\_. Грузополучателем Товара по данному Контракту является Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан.

### 3. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

3.1. Цены, общая стоимость и все подсчеты сумм устанавливаются по настоящему Контракту в долларах США/сум.

3.2. Стоимость за единицу Товара составляет \_\_\_\_\_.

Общая стоимость Товара, поставляемого по настоящему Контракту, составляет \_\_\_\_\_.

3.3. Цена Товара включает стоимость доработки Продавцом Оригинал-макетов Товара, изготовления ВАР-карт, Товара, тары, упаковки, маркировки, транспортировки Товара, страховки и не подлежит изменению до полного исполнения Сторонами контрактных обязательств.

3.4. Базис цены – СІР – Международный Аэропорт имени И.Каримова г. Ташкента, Республики Узбекистан согласно ИНКОТЕРМС-2010.

3.5. Покупатель по факту поставки Товара в течение 30 (Тридцать) рабочих дней с даты прибытия Товара на таможенный терминал Международного Аэропорта имени И.Каримова г. Ташкента, Республики Узбекистан, что подтверждается авианакладной (или товаротранспортной накладной) с отметкой таможенных органов Республики Узбекистан о прибытии груза на территорию Республики Узбекистан, производит оплату на основании выставленного инвойса, путем перечисления средств на счет Продавца, указанный в разделе 14 настоящего Контракта в размере 100% (Сто процентов) общей стоимости Товара согласно п.1.1. и 3.2.

Датой выполнения платежа считается дата списания надлежащей суммы со счета плательщика. При этом копия платежного поручения с отметкой об исполнении передается (факсом или отсканированная - электронной почтой) не позднее дня списания суммы.

3.6. Счет, выставленный любой стороной в соответствии с настоящим Контрактом, в том числе – на выплату штрафов и/или пеней, должен быть оплачен в течение 30 (Тридцать) рабочих дней с даты получения оригинала счета, если иной порядок выполнения конкретного платежа не согласован сторонами отдельно.

3.7. Все расходы и сборы, включая таможенные сборы и пошлины, а также сборы по заключению и исполнению настоящего Контракта, взимаемые на территории Продавца покрываются за счет Продавца, а на территории Покупателя покрываются за счет Покупателя, за исключением всех расходов возникших по вине Продавца.

### 4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. В соответствии с настоящим Контрактом Продавец принимает на себя следующие обязательства:

4.1.1. Согласовать переданные Покупателем Оригинал-макеты (Требования к оригинал-макету - Приложение № 1) каждого вида Товара, поставляемого по настоящему Контракту, с Международной платежной системой VisaInternational (далее по тексту – «МПС»).



6.2. В случае выявления Покупателем в период гарантийного срока недостатков в полученном Товаре, а именно:

- несоответствие Товара корректуре, утвержденной Покупателем;
- несоответствие Товара стандартам;
- наличие недостатков или дефектов Товара, связанных с качеством материалов, из которых изготовлен Товар, и/или технологией ее производства,

Покупатель вправе потребовать от Продавца заменить Товара в количестве с фактически выявленными недостатками. В таких случаях составляется Акт-рекламация и в нем фиксируется количество поставленной дефектной продукции и характер выявленных недостатков

6.3. В случае обоснованности и согласия Продавца с Актом-рекламацией, Продавец в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента получения подписанного Покупателем Акта – рекламации и дефектного Товара, подписывает Акт и обязуется устранить дефекты, а при невозможности заменить бракованный Товар. Возврат Товара осуществляется за счет Продавца

6.4. При этом Продавец обязуется уничтожить своими силами дефектный Товар, подлежащий гарантийной замене, о чем обязан письменно уведомить Покупателя и предоставить копию Акта уничтожения карт. Покупатель имеет право присутствовать при уничтожении карт, о чем заблаговременно письменно предупреждает Продавца.

6.5. При не согласии Продавца необходимо провести экспертизу компетентным органом и/или организацией, утвержденными обеими сторонами. Процедура, методика проведения экспертизы должны основываться и соответствовать нормам страны Продавца. Изначально экспертиза осуществляется за счет Покупателя.

В противном случае требования Покупателя по замене бракованного Товара, возмещению убытков, оплаты штрафов и пени будут считаться необоснованными и не подлежащими удовлетворению.

6.6. В случае если заключение экспертизы подтверждает обоснованность требований Покупателя, Продавец компенсирует Покупателю расходы по ее проведению.

6.7. Все затраты по устранению недостатков и/или дефектов, в том числе на доставку аналогичного Товара надлежащего качества в определенное Покупателем место, несет Продавец.

## **7. ТРЕБОВАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ И ЗНАКОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

7.1. Продавец признает права Покупателя на все товарные знаки и знаки обслуживания, используемые Покупателем. Продавец не имеет права использовать товарные знаки Покупателя в своих целях без письменного согласия Покупателя.

7.2. Продавец обязуется не использовать товарные знаки, текстовые, рекламные и другие материалы, используемые им при изготовлении Товара, а также символику Покупателя, в оформлении прочих своих работ, кроме случаев демонстрации слайдов и фотографий с изображением Товара в своих каталогах.

7.3. Покупатель гарантирует, что любые материалы и информация, предоставляемые им Продавцу в рамках настоящего Контракта, а также права на их использование, принадлежат Покупателю на законных основаниях и какие-либо права третьих лиц, в том числе авторов, не были нарушены, что материалы не находятся под обременением/ями, в том числе не являются предметом спора или залога. Покупатель принимает на себя бремя урегулирования любых претензий со стороны третьих лиц в связи с материалами, предоставленными Покупателем по настоящему Контракту, а также принимает на себя полную материальную ответственность по таким претензиям.

7.4. Обязательства Сторон по настоящей статье остаются в силе и после прекращения действия настоящего Контракта.

## **8. ИМУЩЕСТВЕННАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

8.1. В случае просрочки поставки Товара Продавец уплачивает Покупателю пеню в размере 0,1 процента неисполненной части обязательства за каждый день просрочки, но не более 10 процентов стоимости несвоевременно поставленных Товаров.

8.2. За поставку немаркированных Товаров, а также Товаров без тары или упаковки либо в ненадлежащей таре или упаковке Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 5 процентов стоимости таких Товаров.

8.3. За невыборку Товаров, а также за неосновательный отказ от получения Товаров в установленный Контрактом срок (период) поставки Покупатель уплачивает Продавцу штраф в размере 5 процентов от стоимости невыбранных (не полученных в срок) Товаров.



8.4. При несвоевременной оплате поставленных Товаров Покупатель уплачивает Продавцу пени в размере 0,1 процента суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 10 процентов суммы просроченного платежа.

8.5. Если поставленный Товар не соответствуют стандартам, техническим условиям, другим обязательным условиям по качеству, ассортименту и сортности, установленным законодательством или Контрактом, Покупатель вправе отказаться от принятия и оплаты Товаров, взыскать с Продавца штраф в размере 20 процентов стоимости Товара ненадлежащего качества, ассортимента и сортности, а если товары (работы, услуги) уже оплачены, потребовать в установленном порядке возврата уплаченных сумм. При этом применяются положения 6 настоящего Контракта.

8.6. Уплата неустойки (штрафа, пени), установленной на случай просрочки или иного ненадлежащего исполнения контрактных обязательств, и возмещение убытков, причиненных ненадлежащим исполнением контрактных обязательств, не освобождают стороны от исполнения обязательства в натуре, кроме случаев, предусмотренных законодательством или Контрактом.

## 9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

9.1. Для целей настоящего Контракта сторона, передающая Конфиденциальную Информацию (в дальнейшем – «КИ»), именуется в дальнейшем «Передающая сторона», а сторона, получающая КИ, – «Получающая сторона».

9.2. В процессе выполнения настоящего Контракта Стороны производят обмен КИ. Каждая Сторона настоящего Контракта выступает как в роли Передающей стороны, так и в роли Получающей стороны в отношении КИ, упомянутой в п. 9.3 настоящего Контракта.

9.3. Для целей настоящего Контракта Стороны договорились считать КИ содержание настоящего Контракта и всех Приложений к нему, макет Товара (в любом виде), содержание переговоров и переписки между Продавцом и Покупателем.

9.4. Сторона, выступая в роли Получающей стороны, примет все разумные меры к охране КИ Передающей стороны и будет гарантировать Передающей Стороне сохранность ее КИ. Получающая Сторона понимает, что КИ Передающей стороны имеет для последней коммерческую ценность в силу неизвестности её третьим лицам, и к ней нет свободного доступа третьих лиц без законных оснований.

9.5. Получающая сторона не имеет права использовать КИ Передающей стороны в целях иных, кроме целей, определенных настоящим Контрактом, без письменного на то соглашения Передающей стороны за исключением информации, которая:

- была уже известна Получающей стороне до получения ее от Передающей стороны;
- становится общеизвестной не по вине Получающей стороны;
- была предоставлена Получающей стороне третьей стороной, которая не нарушила таким предоставлением обязательств конфиденциальности Получающей стороны перед Передающей стороной;
- была независимо разработана персоналом Получающей стороны, не имеющим доступа к такой информации, согласно настоящему Контракту.

9.6. Получающая Сторона имеет право разгласить КИ только по требованию государственных органов в тех случаях и в том объеме, которые предусмотрены действующим законодательством своей страны при условии, что Получающая сторона в этом случае приложит все усилия, чтобы незамедлительно уведомить об этом Передающую сторону, и приложит все разумные усилия с целью защиты КИ Передающей стороны в связи с ее разглашением.

9.7. Стороны обязуются ограничить доступ к КИ сотрудников, за исключением тех, кому такой доступ необходим в целях исполнения настоящего Контракта.

9.8. Положения о конфиденциальности действуют в течение всего срока действия настоящего Контракта и в течение 3 (трех) лет с даты прекращения (расторжения) Контракта.

9.9. При невыполнении Получающей стороной своих обязательств в соответствии с п. 9.4 настоящего Контракта, Получающая сторона обязана возместить Передающей стороне причиненные этим невыполнением убытки. В этом случае факт нарушения Получающей стороной своего обязательства, равно как и объем убытков, должен быть доказан и установлен вступившим в законную силу решением суда.

## 10. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

10.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства, освобождается от ответственности, если докажет, что надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие непреодолимой силы, т.е. чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств (форс-мажор).



### Требования к оригинал-макету

1. Файл макета должен быть предоставлен в форматах .ai, .eps (Adobe Illustrator V14.0 не выше). Файлы в формате .psd принимаются только с разбивкой по слоям (фон, изображения, текст), снабженные необходимыми комментариями.
2. Макет выполняется в масштабе 1:1. Поля под обрезку – 2 мм с каждой стороны.
3. Размер карты 85,6x54мм, радиус закругления 3 мм. Печатное поле должно иметь размер 90x57мм без закругленных углов.
4. Все значимые элементы макета должны быть расположены не ближе чем 3 мм к обрезному полю.
5. Макеты должны быть выполнены в цветовой системе CMYK, для отдельных элементов изображения цвет может быть задан номером по палитре Pantone.
6. Недопустимо использование в макете составного черного цвета. Черный должен быть выставлен 100% либо процент от 100% черного.
7. Элементы, выполняемые эмбоссированием, тиснением фольгой, полосы для подписи должны быть выполнены отдельно от основного изображения, в векторном виде.
8. Растровые элементы изображения должны быть сделаны с разрешением 300 dpi (точек на дюйм) в режимах CMYK, Grayscale, режим Bitmap 800 dpi. Также их необходимо предоставить отдельными файлами в формате .tiff.
9. Текстовые элементы макета должны быть переведены в «кривые» или приложены. Если требуется корректировка текста, шрифты предоставляются отдельной папкой.
10. Все элементы карты, кроме фона, не должны располагаться ближе, чем на 3 мм от края карточки, магнитной полосы, подписной и стираемой панелей.
11. Файлы в сжатых форматах в печать не принимаются.
12. Недопустимо использование в макетах эффектов, связанных с прозрачностью, градиентами, тенями и обводками, используемых в программе CorelDraw. (При экспорте таких файлов в Ai картинка оказывается битой, непригодной для печати. Во избежание этого фоновые элементы макета необходимо растривать отдельно от текста и логотипа).
13. Во избежание ошибок, связанных с особенностями отображения макетов в различных графических приложениях, вместе с макетами НЕОБХОДИМО приложить файлы с сопоставленными оборотными и лицевыми сторонами карт в .jpg или .gif.
14. Файлы не должны содержать в названиях русских букв, имя файла не более 8 символов.

Покупатель:

Продавец:

Заместитель  
Председателя Правления

\_\_\_\_\_/ А.К. Курамбаев /  
М.П.

\_\_\_\_\_  
М.П.

**АКТ  
результатов тестирования VАР-карт  
(форма)**

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Заполняется Продавцом

Покупатель			
Тип карт/ Платежное приложение			
Спецификация			
Количество карт			
Наименование ключа		KCV	

Примечания

Представитель Продавца

Должность	ФИО	Дата	Подпись	Контактная информация

Для проверки электрической предперсонализации Продавец рекомендует Покупателю выполнить следующие проверки:

Заполняется Покупателем

	Успешно		Не проверялось
	<input type="checkbox"/> да	<input type="checkbox"/> нет	
Проверка ATR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Аутентификация	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Персонализация	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EMV транзакция	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Карта удовлетворяет требованиям Покупателя по проверенным параметрам  да  нет

Примечания / Замечания

Представитель Покупателя

Должность	ФИО	Дата	Подпись	Контактная информация

Заполненная и подписанная форма (или ее копия) должна быть отправлена Продавцу. Начало промышленного выпуска не происходит без получения заполненной и подписанной формы.

**Продавец**

\_\_\_\_\_ (должность)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О.)

М.П.

**Покупатель**

\_\_\_\_\_ (должность)

\_\_\_\_\_ (подпись)(Ф.И.О.)

М.П.

*Стороны утверждают форму настоящего документа:*

**Покупатель:**

**Продавец:**

**Заместитель**

**Председателя Правления**

**Директор**

\_\_\_\_\_ / А.К. Курамбаев /  
М.П.

\_\_\_\_\_ / /  
М.П.



**СПЕЦИФИКАЦИЯ**  
пластиковых карт с магнитной полосой и микропроцессором  
под эгидой международной платежной системы VisaInternational

Вид карточки	Код ТНВЭД	Количество (шт.)	Цена за ед.	Общая стоимость
<b>Итого</b>				

Покупатель:

Продавец:

Заместитель  
Председателя Правления

Директор

\_\_\_\_\_/ А.К. Курамбаев /  
М.П.

\_\_\_\_\_/ /  
М.П.

(форма)  
**Перечень параметров пластиковых карт с магнитной полосой и микропроцессором под эгидой международной платежной системы VisaInternational на изготовление и утверждение Оригинал-макетов**

\_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице, действующего на основании \_\_\_\_\_ с одной стороны,

и **Национальный банк внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан**, именуемое в дальнейшем «Покупатель», в лице Заместителя Председателя Правления Курамбаева А.К., действующего на основании Доверенности \_\_\_\_\_ с другой стороны, составили настоящий документ о нижеследующем:

1. Исполнитель для Покупателя изготавливает заготовки карт со следующими параметрами:

Наименование карт стандарта EMV	Количество (шт)	Материал	Формат изделия (обрезной размер)	Кол-во цветов	Покрытие, лицо	Покрытие, оборот

2. Стороны утверждают Оригинал-макет изготавливаемого Товара:

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Покупатель:

Заместитель Председателя Правления

\_\_\_\_\_/ А.К. Курамбаев/

М.П.

Продавец:

Директор

\_\_\_\_\_/ /

М.П.

*Стороны утверждают форму настоящего документа:*

Покупатель:

Заместитель  
Председателя Правления

\_\_\_\_\_/ А.К. Курамбаев /

М.П.

Продавец:

Директор

\_\_\_\_\_/ /

М.П.